



Intendenza y
Cultura Ladina

Bozen/ Bolzano, 22.09.2022

Christian Alber
Verena Mitterer
Rosa Maria Niedermair
Silvano Trolese
Albert Videsott
Sarah Viola

Rundschreiben der Schulamtsleiterinnen/des Schulamtsleiters

Bescheinigung über die erworbenen Kompetenzen am Ende der Grundschule und am Ende der Mittelschule

Sehr geehrte Schulführungskräfte,

in der Anlage übermitteln wir Ihnen den von den Bildungsdirektionen vorgegebenen Vordruck für die Bescheinigung über die erworbenen Kompetenzen, gemäß Artikel 8, Absatz 3 des Beschlusses der Landesregierung vom 31. Oktober 2017, Nr. 1168, hinsichtlich der Bewertung der Schülerinnen und Schüler der Unterstufe.

Der obengenannte Beschluss ist das Ergebnis einer positiven und konstruktiven Zusammenarbeit zwischen den Bildungsdirektionen, die die Erarbeitung eines für alle Schulen der Provinz Bozen verbindlichen und einheitlichen Vordruckes für die Bescheinigung über die erworbenen Kompetenzen ermöglicht hat

Der Vordruck berücksichtigt in seiner Ausrichtung europäische und internationale Entwicklungen und Erkenntnisse und orientiert sich an der Empfehlung des Rates der Europäischen Union vom 22. Mai 2018 zu Schlüsselkompetenzen für lebenslanges Lernen.

Ai Dirigenti scolastici, alle Dirigenti scolastiche del primo ciclo di istruzione

An die Direktoren und Direktorinnen der Grundschulstellen der Schulsprengel der Mittelschulen der gleichgestellten Grund- und Mittelschulen

Ales Direziuns dles scores ladines

Circolare delle intendenti scolastiche/del sovrintendente scolastico

Certificazione delle competenze acquisite al termine della scuola primaria e della scuola secondaria di primo grado

Gentili dirigenti scolastici,

si inoltrano in allegato i modelli di certificazione delle competenze, predisposti congiuntamente dalle Direzioni Istruzione e Formazione in applicazione dell'art. 8, comma 3 della delibera della Giunta provinciale 31 ottobre 2017, n. 1168, relativa alla valutazione delle alunne e degli alunni delle scuole del primo ciclo di istruzione.

La citata delibera è il risultato di una positiva e costruttiva collaborazione tra le Direzioni Istruzione e Formazione che ha consentito la predisposizione di modelli di certificazione delle competenze unici e prescrittivi per tutte le scuole della provincia di Bolzano.

I modelli si rifanno nel loro impianto agli sviluppi e alle ricerche europee ed internazionali e si orientano alla raccomandazione del Consiglio dell'Unione europea del 22 maggio 2018 relativa alle competenze chiave per l'apprendimento permanente.



Die Bescheinigung über die erworbenen Kompetenzen erfolgt durch den Klassenrat in gemeinsamer Verantwortung. Alle im Vordruck angeführten Kompetenzen sind zu bescheinigen.

Die Bescheinigung wird den Schülerinnen und Schülern am Ende der Grundschule bzw. am Ende der Mittelschule gemeinsam mit dem Zeugnis und dem Bewertungsbogen ausgehändigt. Zudem werden den Schülerinnen und Schülern am Ende der Mittelschule auch die Zertifikate über die bei den Lernstandserhebungen des INVALSI erzielten Kompetenzniveaus ausgehändigt. Die Modalitäten dafür legen die einzelnen Bildungsdirektionen fest.

Mit freundlichen Grüßen

Die Schulamtsleiterin
Edith Ploner
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Die Schulamtsleiterin
Sigrun Falkensteiner
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Sovrintendente scolastico
Vincenzo Gullotta
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Il Consiglio di classe provvede, in forma collegiale, alla compilazione di tutte le competenze previste nel modello di certificazione.

La certificazione delle competenze viene consegnata alla famiglia delle alunne e degli alunni al termine della scuola primaria e della scuola secondaria di primo grado unitamente all'attestato e alla scheda di valutazione. Inoltre, al termine della scuola secondaria di primo grado, alle alunne e agli alunni vengono consegnati anche i certificati relativi ai livelli di competenza raggiunti nelle rilevazioni dei livelli di apprendimento dell'INVALSI. Le modalità sono stabilite da ogni Direzione Istruzione e Formazione.

Cordiali saluti

Anlagen | Allegati

Bescheinigung der Kompetenzen_Grundschule

Bescheinigung der Kompetenzen_Mittelschule

Certificazione delle competenze_scuola primaria

Certificazione delle competenze_termine primo ciclo

Zertificaziun dles kompetënzes_scora primara ladina

Zertificaziun dles kompetënzes_scora mesana ladina

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: SIGRUN FALKENSTEINER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-FLKSRN75L71B220D

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 10aad33

unterzeichnet am / sottoscritto il: 22.09.2022

Name und Nachname / nome e cognome: EDITH PLONER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-PLNDTH62C60H988M

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 157cf8d

unterzeichnet am / sottoscritto il: 22.09.2022

Name und Nachname / nome e cognome: VINCENZO GULLOTTA

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GLLVCN70L05C351N

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 1722bb8

unterzeichnet am / sottoscritto il: 23.09.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 23.09.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 23.09.2022